

*reichs stehende deutsche Kriegsknechte] qui entreprendront quelque chose au plustost, jl semble et l'on dit qu'ils sont resolu de passer pres de Liechstel [Liestal] pour entrer en alsace par le territoire de soleurre et le vostre; il leur est arriv e beaucoup de farines a cette fin, et jls font a ce que l'on dit toutes sortes de preparatifs pour ce dessin, l'on parle partout de cette marche mais sans fondement."*

1) Wachthaus an der Hülftenschanz

---

Beilage zu AH 39/176, in franz. Sprache, Uebersetzung aus dem Deutschen.  
AH 39, 379<sup>v</sup> und 380<sup>t</sup>

178

[1710] August 12.

A

SCHREIBEN DES KOMMANDANTEN VON HUELFTEN AN [BUERGERMEISTER UND RAT VON] BASEL

---

*"J'avertis vos L.E. a la Haste qu'aujourd'huy l'on n'a laiss e sortir personne de Rhynfeld, depuis midy jusqu'au soir, ny mesmes les femmes et les pauvres qui y recoivent des aumosnes. Touts les batteliers de l'Augst jmperial [heute Kaiseraugst] et tout le frickthal ont receu ordre de marcher, et sont actuellement partys."* Freilich wisse er noch nicht, wohin sich diese zu begeben gedächten. Er habe es daher für richtig befunden, deswegen heute nacht eine Streife an den Rhein zu beordern. So hoffe er, über allfällige Vorkommnisse rasch orientiert zu werden. Dies sei für den Augenblick alles, was es zu berichten gebe.

Schultheiss [Bernhard Strübin] und Stadtschreiber [Johann Rudolf Huber] von Liestal hätten ihn eben wissen lassen, dass die Oesterreicher, wenn nicht bereits diese Nacht, so doch spätestens morgen den Rhein überqueren und in ihr Gebiet eindringen würden. Doch stehe hier bereits alles unter den Waffen; auch sei das "*fort de Hulfften*" gleichfalls mit allem Nötigen versehen.

---

Beilage zu AH 39/176 in franz. Sprache, Uebersetzung aus dem Deutschen.  
AH 39, 380

2

39/193